



Tribuna

Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN PROVIZORIU

Anul I nr. 74

Joi, 16 mai 1968

4 pagini 30 bani

VIZITA ÎN ROMÂNIA A PREȘEDINTELUI REPUBLICII FRANCEZE, GENERALUL CHARLES DE GAULLE

CONVORBIRI OFICIALE

Miercuri dimineața, la Palatul Consiliului de Stat au început convorbirile între președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Republicii Franceze, generalul Charles de Gaulle.

La convorbiri, din partea română au participat președintele Consiliului de Miniștri, Ion Gheorghe Maurer, George Macovescu, prim-adjunct al ministrului Afacerilor Externe, și Constantin Flitan, ambasadorul României la Paris.

Din partea franceză participă Maurice Couve de Murville, ministrul Afacerilor Externe, și Jean Louis Pons, ambasadorul Franței la București.

În cursul convorbirilor, care au deosebită atmosferă caldă, cordială, a fost făcut un schimb de păreri cu privire la stadiul și evoluția relațiilor multilaterale dintre România și Franța, cu privire la perspectivele extinderii acestora în domenii diferite — economice, științifice, culturale etc. De asemenea, s-a convenit să se creeze o Comisie economică mixtă în vederea examinării posibilităților dezvoltării cooperării economice între cele două țări.



Aspect din timpul convorbirilor

CUVÎNTAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII FRANCEZE ÎN MAREA ADUNARE NAȚIONALĂ

Domnule Președinte,
Doamnelor și domnilor deputați,

Primirea solemnă cu care mă onorează Marea Adunare Națională a dumneavoastră pune puternic în lumină elementele fundamentale ale relațiilor dintre cele două țări ale noastre, în situația în plină mișcare în care se află astăzi, pe de o parte Europa noastră, și pe de altă parte întreaga lume.

La drept vorbind, la baza relațiilor franco-române, oricare a fost mersul istoriei, a stat totdeauna sentimentul unei comunități profunde de interese și o prietenie legată o dată pentru totdeauna. Aceasta, pentru că pe un continent populat în special de latini, germanici și slavi, noi, francezii, simțim la unison, apăsătorii Occidentului, iar voi simțiți „România”!

Deci, nimic mai firesc decât lăturile spiritului inimii și acțiunile statornicite de mult între cele două popoare ale noastre, legături în virtutea cărora vechile dv. principate au căutat și au obținut odinioară ajutorul Franței regale, pentru a-și apăra ființa materială și

spirituală, apoi s-au pătruns de ideile de libertate, egalitate și fraternitate care au inspirat marea revoluție, și în sfârșit pentru a se elibera și a se uni în timpul lui Alexandru Cuza, au găsit sprijin la guvernul lui Napoleon al III-lea. Aceleași legături au determinat țara dv. ca în primul război mondial să lupte alături de Republica Franceză și, cu prețul unor grele încercări, să ia parte la victoria comună; apoi, ea și-a văzut oamenii de stat, mai ales pe Titulescu, jucând în viața Europei de atunci un rol de prim plan cu sprijinul Parisului. Astăzi, aceleași legături determină România și Franța să se regăsească alături pentru a remedia consecințele perturbărilor suferite de continentul nostru din cauza războaiului dezlănțit de Reich, pentru a remedia divizarea Europei, înfrântă la Yalta, și pentru a pune capăt sistemului celor două blocuri.

Desigur, condițiile în care cele două țări se află plasate în interiorul și în afara lor sînt cît se poate diferite. De aici existența, la voi, la noi, a unor orientări politice și economice care, în momentul de față, nu se aseamănă. Dar,

în pofida acestei diversități, aceleași obiective însușesc cele două popoare ale noastre și, imbinându-se cu o simpatie firească și multilaterală, le determină să acționeze în comun.

În primul rînd noi, românii și francezii, dorim să fim noi înșine, adică, potrivit cuvintelor lui Eminescu: „Statul național, și nu statul cosmopolit”. Aceasta nu înseamnă că noi refuzăm să stabilim cu alții relațiile privilegiate pe care ni le pot recomanda vecinătatea geografică, evenimentele istorice și datele economice, sau să subscrim la anumite angajamente internaționale care privesc progresul sau securitatea lumii sau să sperăm că într-o bună zi, în virtutea unui consimțămînt general, omenirea va ajunge să se organizeze astfel încît tuturor să le fie asigurate dreptatea și pacea. Aceasta, însă, cu condiția ca destinul nostru, calea noastră, politica noastră să ne aparțină. Aceasta, nu numai din motivul elementar că ne place să fim stăpîni în casa noastră, dar

(Continuare în pag. 4-a)

Dejun oficial oferit de președintele de Gaulle și soția sa

Președintele Republicii Franceze, Charles de Gaulle, și soția, au oferit miercuri, în saloanele Ambasadei Franței, un dejun oficial în onoarea președintelui Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, și a soției sale.

Au luat parte Ion Gheorghe Maurer, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Chivu Stoica, Paul Niculescu-Mizil, Virgil Trofin, Ilie Verdeț, Ștefan Voitec, președintele Marii Adunări Naționale, vicepreședinți ai Consiliului de Stat și ai Consiliului de Miniștri, miniștri, conducători unor instituții centrale.

Au participat, de asemenea, Maurice Couve de Murville și persoane oficiale din suita franceză.

În timpul dejunului, care s-a desfășurat într-o atmosferă de căldă cordialitate, cei doi președinți au toastat pentru tradiționala prietenie româno-franceză, pentru dezvoltarea colaborării multilaterale dintre Franța și România, în spiritul păcii și înțelegerii internaționale.

Președintele Republicii Franceze, generalul Charles de Gaulle, a invitat pe președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu împreună cu soția să facă o vizită oficială în Franța. Președintele Consiliului de Stat a exprimat mulțumiri pentru această invitație pe care a acceptat-o cu plăcere.

Recepție oferită de președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, și soția sa

Miercuri, președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, și soția, au oferit la Palatul Consiliului de Miniștri, o recepție în onoarea președintelui de Gaulle și a soției sale.

Au luat parte președintele Consiliului de Miniștri, Ion Gheorghe Maurer, cu soția, ceilalți conducători de partid și de stat, vicepreședinți și membri ai Consiliului de Stat și ai guvernului, membrii misiunii permanente atașate pe lângă președintele Franței, conducători de instituții centrale, generali, academicieni și alți oameni de știință și cultură, șefii cultelor din România, numeroși ziariști români și străini.

Au participat ministrul Afacerilor Externe al Franței, Maurice Couve de Murville, cu soția, precum și membrii suitei președintelui de Gaulle.

Au fost prezenți șefii misiunilor diplomatice acreditate la București.

La intrarea în sălile de recepție au fost înțonate imnurile de stat ale celor două țări.

Recepția a avut loc într-o atmosferă de deosebită cordialitate.

Lucrările sesiunii Marii Adunări Naționale

Miercuri au continuat lucrările Sesiunii a X-a a celei de-a V-a legislaturi a Marii Adunări Naționale. În ședința de după-amiază a continuat dezbaterile proiectului de lege privind organizarea și funcționarea cooperărilor meșteșugărești.

La discuția generală au mai luat cuvîntul deputații Vasile Daju, prim-vicepreședinte al Consiliului popular județean Timiș, și Dumitru Simulescu, vicepreședinte al Uniunii Centrale a Cooperativelor Meșteșugărești.

Proiectul de lege a fost discutat apoi pe articole și su-

pus în întregime votului deputaților. Marea Adunare Națională a aprobat prin vot secret, cu bile, Legea privind organizarea și funcționarea cooperărilor meșteșugărești. Ședința plenară a luat apoi sfîrșit. Tovarășul Ștefan Voitec, președintele Marii Adunări Naționale, a anunțat că, în conformitate cu principiul sesiunilor deschise, lucrările sesiunii vor continua în comisiile permanente, urmînd ca reluarea lucrărilor în ședințe plenare să fie anunțată din timp, prin presă.

(Agerpres)

CU CINTECUL ȘI JOCUL ROMÂNESC *De-a lungul și de-a latul Franței*

Marți după-amiază s-au întors la Sibiu membrii ansamblului de cîntece și dansuri al uzinei „Automecanica”, care au reprezentat pe scenele Franței soliile de voce bună și de pace ale artei românești. A doua zi după sosire, în apartamentul elegant al instructorului Ioan Măcrea, laureat al concursurilor al VII-lea și al VIII-lea ale formațiilor artistice de amatori, în fața unui pachet de țigări „Craven”, o scurtă discuție pentru cititorii „Tribunei Sibiului”.

— Ce itinerar ați urmat în acest turneu în Franța?

— Am plecat din București în ziua de 30 aprilie, la ora 11, cu un „IL 18” pînă la Roma. După o escală de două ore în capitala Italiei, unde am vizitat aeroportul foarte modern, ne-am continuat călătoria cu un avion „Caravelle” al unei companii franceze. Am aterizat pe celebrul aeroport Orly, după o frumoasă călătorie peste Adriatică și Alpi. La sosire, am fost primiți de domnul Pierre Garon, directorul fondator al Uniunii grupurilor folclorice din Franța, organizație care ne-a făcut invitația. În aceeași seară am plecat cu autocarul la Nuouart, o localitate la aproximativ 70 km de Paris. Această călătorie ne-a dat prilejul să ne facem o primă impresie despre extraordinarele frumuseți ale capitalei franceze. Mi-a rămas în memorie furacinarul de mașini, alungînd continuu pe o mulțime de șiruri, tunelul luminat feeric de la ieșirea din Paris, ca și numeroasele cîmire de mașini de la marginile localităților prin care treceam. După primirea entuziasată de la Casa culturală din Nuouart am fost repartizați la diferite familii la care am avut găzduirea pînă a doua zi. Eu am avut plăcerea de a fi găzduit de domnul Faguen, inginer chimist la

o întreprindere din localitate. După o seară foarte agreabilă și un somn greu, a doua zi, de 1 Mai, în fața unei mulțimi de peste 10 000 de oameni, fiecare cu lăcrămioare în piept — în tradiția locală serbarea e numită „sărbătoarea lăcrămioarelor” — am dat primul spectacol, la care a participat și senatorul Po-niatovski, deputatul regiunii, alături de alte personalități oficiale. La acest festival al lăcrămioarelor am participat și alte grupuri folclorice franceze, printre care ansamblul breton, care urmează a vizita România (cu un popas la Sibiu) în cursul lunii august. În dimineața de 2 mai ne-am despărțit de gazdele noastre foarte ospitaliere din Nuouart — după plăcute schimburi de cadouri — întorcîndu-ne la Paris, unde am fost cazați la hotelul „Pacific”. În aceeași zi am dat un spectacol într-o altă localitate din apropierea Parisului. După un nou spectacol, în 3 mai, la Villeneuve St. Georges, în 4 mai am participat la Festivalul internațional de folclor, de la Vitry — numit aici festivalul liliacului — la care au participat formații din 7 țări europene (Italia, Austria, Danemarca, Spania, Olanda, Grecia și România), alături de cîteva grupuri folclorice franceze. În 5 mai am fost oaspeții orașului Nemours — după ce peste zi dădusem încă un spectacol într-o localitate aflată între Vitry și Nemours, în cadrul unor mari serbări de primăvară organizate aici. La Nemours, pe o mare estradă în aer liber, după un frumos program de deschidere pe apă, cu vapoarele, am dat un nou spectacol, care s-a bucurat de un mare succes. După o zi de odihnă, în 6 mai, în care am vizitat, mai în liniște — dacă se poate spune așa ceva — într-un oraș ca Parisul — în 7 mai ne-am deplasat la aproximativ 600 km de Paris, în orașul La Rochelle, un port francez tocmai pe coasta Atlanticului. Aici, pe o frumoasă scenă în pantă am dat un nou spectacol, după care ne-am întors la Paris, plecînd a doua zi în Sudul Franței, la peste 400 km de Paris, în orașul Vichy, unde am jucat pe cea mai frumoasă scenă din cea mai frumoasă sală din cîte am văzut. În sfîrșit, după alte cîteva spectacole în unele localități din apropierea Parisului, în dimineața de 12 mai ne-am reîntors pe aeroportul Orly, de unde, cu un avion „IL 18” al TAROM-ului ne-am întors în țară, trecînd la 8 000 de metri peste Berlin, Viena și Budapesta.

— Ce impresii ați lăsat în Franța?

— Mai întîi trebuie să vă spun că „la fête du lilas” nu a avut un caracter competitiv. Totuși am primit o plăcută mare de la Ministerul francez al culturii, împreună cu invitația călduroasă de a vizita din nou Franța în cursul anului următor. În toate orașele unde am jucat am fost primiți cu multă căldură, fiind aplaudați cu entuziasm, în special cu dansurile din Sibiu. Interesant e că nimeni nu voia să ne creadă că sîntem amatori. La Vitry am fost numiți „vedetele Parisului”, fiind invitați a da întregul spectacol, deși, datorită programului încărcat al festivalului, fusesem planificați numai cu o parte.

— Ce impresii ați adus din Franța?

— Cea mai plăcută impresie ne-a lăsat-o ospitalitatea și entuziasmul cu care am fost întâmpinați peste tot de populația orașelor. Amintiri frumoase păstrăm despre cultura multiseculară a Franței, cu care am luat contact la Luvru, la Versailles, în piețele Parisului și în general pe fiecare stradă pe care am trecut. Ne-au încântat arhitectura Operei din Paris, turnul Eiffel, Arcul de triumf, catedrala Notre Dame și alte și alte opere grandioase de artă vizitate. Mi-au plăcut și grupurile folclorice franceze. Deosebit ne-au emoționat membrii ansamblului breton, care ne-au arătat o sinceră prietenie. Toate acestea ne obligă foarte mult în zilele cînd Sibiu va fi gazdă pentru grupul folcloric breton.

ION ITU

EXPOZIȚIE

Arhivele statului, în colaborare cu Muzeul Brukenthal și Biblioteca „Astra”, vor deschide o expoziție de documente consacrată aniversării a 120 de ani de la revoluția din 1848.

Deschiderea festivă a expoziției, găzduită de secția de istorie a Muzeului Brukenthal, va avea loc azi, la ora 18.

Mici mecanizări

Introducerea tehnicii noi este o preocupare a colectivului de muncă de la Uzinele textile din Mediaș. Aici se lucrează intens la instalarea de albire semiconductivă a celofibrei, lucrare care pînă acum se făcea manual. Pînă-n prezent s-au montat o mare parte din utilaje, unele dintre acestea fiind în probe tehnologice. Se lucrează, de asemenea, la sistematizarea subsecției de curățat produse.

Lucrările sînt executate din fonduri de mică mecanizare, în valoare de 864 000 lei.

„Estrada pionier-rească” la Cisnădie

Cîteva sute de pionieri și școlari din Cisnădie au asistat la spectacolul dat în această localitate, duminică, de către ansamblul artistic al pionierilor și școlărilor sibiieni „Estrada pionier-rească”. Programul a cuprins, printre altele, cuplete pe teme școlare, melodii de muzică populară și ușoară.

Magazin pentru geamuri și oglinzi

Pentru locuitorii orașului Mediaș, ieri, s-a dat în folosință magazinul de pe strada Lenin nr. 3. Profilul în desfacerea geamurilor, a pervazurilor, ramelor și oglinzilor, magazinul răspunde solicitărilor tot mai sporite.

Uzina mecanică gaz metan Mediaș. O serie de probleme tehnice, ivite pe parcursul procesului de producție, solicită adeseori intervenția maistrului Wladislaw Szumitas (stînga). Iată-l în secția reparații motoare foraj, într-o discuție cu maistrul Aurel Popa, dînd indicațiile cerute.

